

WHONNOCK NOTES

Occasional papers of the Whonnock Community Association to promote the research
and understanding of the past of our community.

∞ Series Editor: Fred Braches ∞

No. 8

ISSN 1206-5137

WINTER 2000/2001

A Name Index of the Whonnock Notes Series No. 1 – 7

WINTER 1996 – WINTER 2000/2001

Compiled by
Eleanore Dempster

A Name Index of the Whonnock Notes Series No. 1 – 7

WINTER 1996 – WINTER 2000/2001

Index Compiled by Eleanore Dempster
11227 Wilson Street, Mission, BC, Canada, V4S 1B5
dempster@intergate.bc.ca

December 2000



Whonnock Community Association
PO Box 134
Whonnock BC V2W 1V9

2001

- No. 1 *Fraser Valley Record 1908–1912* / 1
- No. 2 *Cemeteries in Whonnock* / 3
- No. 3 *The Trondheim Congregation* / 8
- No. 4 *Through the Eyes of Brian & Other Friends* / 12
- No. 5 *Whonnock 1897: John Williamson's Diary* / 15
- No. 6 *Ferguson's Landing: George Godwin's Whonnock* / 21
- No. 7 *Robert Robertson and Tselatsetenate* / 22

WHONNOCK NOTES NO. I, WINTER 1996

Note: Transcripts from the *Fraser Valley Record*, Mission, 1908-1912 compiled by Fred Braches.

Ansell, Councilor, 17
Anthony, A., 12
Armes, Harold, 19
 James, 19
Baker, E.T., 18
Bartlett (Barlett), Mr., 8, 9
Beckett, Mr., 8,17
Bell, William, 18
Benson, Miss, 12
 Mr., 11
 Mrs. & Miss, 4
Berg, C.W., 7
 Mr., 10
Billesberger, Valerie, 1
Black, Charles, 19
Blanchard, H.L., 7
Bonson, Mr., 17
Bowser, Attorney General, 9
Braches, Fred, 1
Brackley, J., 18
Brandrith, Mr. W.J., 2
Brodie, Mr., 12,14
Chapman, 16
Cooper, 16
Cormick, Miss, 16
Crickmay, Mr., 15
Davenport, Mildred B., 16
Dobie, Mr., 14
Duncan, Jean, 10
Excell, Mr., 11
Ferguson, Mr., 17
Fletcher, Mr., 8,10
 Robert, 11
Fulton, Councilor, 19
Gaerlock, Dr. & Mrs., 4
Garner, Harry, 16
 Henry, 12, 13
 Mrs., 16
Gilchrist, Donald, 12
 Donald H., 16
 Mr., 11
 Russell, 2
Gill, Mrs., 11
Graham, G.E., 18
 Mr., 19
 Superintendent, 17
Grigor, John, 3
Haine, Mr., 11
Hall, Councilor, 19
Halpin, Mrs., 12
Hamilton, Mr., 8,9,11,12,13
Harris, Mr., 8
Hayman, Mr. L.A., 2
Heaps, E.H., 15
Hedly, E.A., 18
Henderson, S.C., 18
Hodgson, Jeff, 6,7
 Miss, 4
Hodson, Mr., 17
Hood, Mr., 15
 W.S., 4
Hutton, Mr., 13
Iverson, Hilda Matilda, 12
 Miss, 11
Jansen, Mr., 15
Kincaid, Joseph, 3
Kipp, Mr. H., 2
Kirconnel (Kirconnel), Colonel, 14
Kneeshaw, Miss, 16
Krause, J.R., 18
Land, Constable, 3
Langdon, 12
Lee (Lie), Martha Marie Olsdatter, 9
 Ole Andreas Olausen, 3,9
 Annie, 3
 Axel M., 3
 Councilor, 15,16
 Gudrun, 19
 Odin, 3
 Oly, 9
 Ted, 3
Lougheed, Councilor, 15
Martin, Donald, 16
McArdie, E., 18
McBride, Premier, 9
McDairmid, Rev. C., 5, 13
McDonald, Councilor, 4
McGregor, Mr. & Mrs., 10
 Mrs., 14
McKay, Mr., 12
McKenzie, Councilor, 15
Metcalf, J., 14
Mulvey, 16
 Mr., 15
Nelson, Aksel (Axel) Oswald, 11, 12
 Mrs., 13,14,16
 Ole (Ole Nilsen Aas Rotvoll), 12
Nikula, G., 18
Owen, Rev. C.C., 19
Pandall, 12
Paterson (Patterson), Mr., 8, 11,12
Percy, Mr., 14
Pimbault, Dr., 12
Porter, Mr., 15
Pringle, Miss, 10,13,14
Pullen, Mr., 8,11,12
Reed, Rev. W.M., 2
Ritchie, A.F., 18
Robertson, Barbara C., 12
 Robert, 12
Rolley (Rowley), Councilor, 17, 18
 J., 13
 Miss, 11, 17
 Mr., 8,11,15
Rolley (Rowley) cont'd
 Mr. J., 6
Scott, Constable, 18
 Mr., 15
Skipper, Mrs. Harry, 15
Spilsbury, Mr., 17
Sproule, J., 18
Steele, Hugh, 2
 Mabel Jean, 2
 Marguerite, 2
 Mr., 11,14
Thompson, J.P., 4
Tweedie, Mr., 6,7,8,14
Verchere, Magistrate, 12
Walden, George, 10,11
 Mr., 8,9,12
 William, 19
Watson, Allan, 3

Annie, 10
Edward, 3
Mary, 3
Miss, 2
Miss A., 3
Mr. & Mrs., 10
Mr., 10,11,13,14
Mrs. Edward, 14
Waugh, Mr., 14

Weatherdon, Miss F., 3
Rev. J.W., 1,3,4,5,7
West, Mary, 9,12
Mrs., 12
Whiting, Miss, 7,10
Mr., 8,10,11,18,19
Richard Sidney, 4
Whitney, E.J., 4
Wilcox, Edward, 16

Edwin, 12
Emile, 12
Harry, 12
Wilkie, Annie, 11,16
Wilson, Rev. George A., 2
Yeo, James, 18
York, Levi S., 4

WHONNOCK NOTES No. 2, SPRING 1997

Cemeteries in Whonnock

by Fred Braches

Note: Pages 54, 55 and 56 are not numbered; they are the last three pages in the book.

- Abramski, Walter, 40, 43, 47
Walter Jan, 17, 20, 27, 47
- Akerly, Gordon D., 19, 20, 27, 47
Mildred, 56
Mr. G., 42, 45
- Alexander, Anna Marie, 20, 27, 47
Mr., 41, 43, 47
Mrs., 41, 43, 47
W.H., 54, 55
- Allam, Frederick, 41, 44, 47
George, 18, 20, 27, 41, 43
- Allen, Mr., 3
- Ancell, Wendy, 2
- Andersen 9
- Anderson (Andersen), 9, 41, 44
baby, 42
Alma, 40, 43, 47
Anton, 18, 20, 27, 47
Christina, 16, 17, 20, 27
Courtney Ann, 19, 20, 27, 45, 47
Johanna W., 18, 20, 27, 47
Mr. A., 41, 44, 47
Mrs. A., 56
- Apnaut, Georges, 6
- Bailey, Mr., 54
Mr. R., 41, 44, 47
Mrs., 54, 55
Mrs. R., 41, 44, 47
- Ball, D., 56
Moses, 18, 20, 27, 47
Mr., 44
Mr. A., 41
Mrs., 41, 43, 47, 56
Mrs. M., 56
Mrs. N., 43, 47
- Barmby, J.H., 54
Mrs., 41, 43, 47
- Bartlett, 42, 45
Fanny, 20, 27, 47
George, 19, 20, 27, 47
Mr., 40, 43, 47
Mr. G., 45, 47
Mr. G.E., 42
Mrs., 40, 43, 47
- Mrs. George, 56
- Barttle, Edgar, 19
- Beautilier, William, 43, 47
Wm. G., 41
- Bell, 42, 45
D., 56
David, 19, 20, 27, 47
- Benson, 41, 44, 47
A.H., 55
Arthur Heath, 18, 20, 27
Lorna Mary, 41, 44, 47
Lorna May, 20, 27
Margaret, 18, 20, 27
Mrs. M., 41, 44, 47
- Billesberger, Valerie, 2, 54
- Black, Chas., 55
John Stuart, 18, 20, 27, 47
Mr., 41, 43
- Bligh, Mr., 54
- Blois, 42, 45, 47
H.S., 54
Mary, 46, 47
Ma[y?], 19, 20, 27, 47
Mr. H., 46, 47
Mrs. H., 46, 47
Mrs. H.S., 42
- Blyth(e), Mrs., 41, 44, 47
- Bosman, Annie, 42
Annie Elizabeth, 45, 47
J., 42, 45, 47
- Boucher, Stephen H., 17, 20, 28, 40
Steven, 43, 47
- Boutilier, Wm Augustus, 18, 20, 28, 47
Wm G., 56
- Boyd, 42, 45, 47
Anne E., 19, 20, 28, 47
Mrs. A., 56
- Bracewell, Bruce, 18, 20, 28, 47, 56
Ellen, 20, 28
Mr. & Mrs., 41
Mr., 43
Mrs. B.C., 56
- Braches, Fred, 2
- Brandt, Carl, 18, 20, 28, 41, 43, 47
Martha, 20, 28
- Brodie, 42, 45, 47
John, 19, 20, 28, 47
Mr. J., 42, 45
- Brooks, Anne, 20, 28
Dudley, 20, 28
Lorraine, 2
Robert, 42
Robert C., 19
Robert Campbell M., 20, 28, 45, 47
Robin, 20, 28
- Brunskill, Jane, 18, 20, 28, 41, 43, 47
- Buckley, Mrs., 41, 43, 47
- Buckner, Venessa Lee, 19, 28, 42, 45, 47
- Byrne, 5
Peter, 11, 13
- Byrnes, Brian, 2
- Carlson, Edward, 18, 20, 28, 41, 44, 47
F., 55
Gunnar, 17, 21, 28, 40, 43, 47
M. Ellen, 41
Marion, 44, 47
Marion Eileen, 18, 21, 28, 47
Renis, 18, 21, 28, 41, 43, 47
Sven, 44, 47
Sven Conrad, 18, 21, 29, 41, 47
- Carr, Constance Miriam, 18, 21, 29, 47
George, 41, 44, 47
George R., 18, 21, 29, 47, 55
Mrs., 41, 44
- Carran, Mr. J., 41, 44, 47
- Chapman, 41, 43, 47
A., 54, 56
Fanny, 56
James, 41, 43, 47
Mr. A., 41, 43, 47, 55
Mr. E., 41
Mr. G., 44, 47
Pte. J., 21, 29, 47

Chase, Stewart G., 19, 21, 29
 Cheer, Dan, 13
 Harry, 7, 13
 Johnny, 13
 Roxley H., 7
 Willie D., 7, Photo:fb 6
 Christensen, Gustav, 2
 Penelope, 2
 Clark, E., estate of, 54
 G.E., 13
 Mr. E., 41, 43, 47
 Mrs. E., 41, 43, 47
 Coburn, Rosalie, 44, 47
 Rosalie Ellen, 18, 21, 29, 41
 Coldrick, 41
 A., 44, 47
 Arthur, 18, 21, 29, 47
 Mrs., 41, 44, 47, 56
 Mrs. Arthur, 56
 Cook, 41, 43, 47
 A., 55
 Albert, 41, 43, 47
 Caroline, 41, 43, 47
 Caroline P., 18, 21, 29, 47
 Ellen Grace, 41, 43, 47
 Cornwell, H., 56
 Crowe, 56
 Mr. T.C., 41, 44, 47
 S.C., 56
 Sidney, 41, 44, 47
 Thomas C., 18, 21, 29, 47
 Currau, Mrs., 56
 Cuthbert, Charles, 18, 21, 29, 47
 Mr. C., 41, 44, 47
 Mrs. C., 41, 44, 47
 Dairgo (Dargo), Hori 42, 45, 47
 Mr., 55
 Daniels, Maurice, 47
 Morris, 54
 Mr. M., 41, 44, 47
 Mr. R., 41, 43, 47
 Mrs. R., 41, 43, 56
 Mrs. Rachel, 47
 R.E., 56
 Richard, 47
 Willadee Alfreda, 17, 21, 29
 Davies, W., 55
 Davis, William M., 17, 21, 29
 William Michael, 43, 47
 de Vries, Robert, 40, 43, 47
 Robert Jan, 17, 21, 29, 47
 Des Rochers, Trudy, 2
 Draper, William Nelson, 8
 Drewery (Drewry), Mary J., 21, 29, 47
 Mary Jane, 41, 44, 47
 Miss M., 56
 William (Wm.), 41, 44, 47
 William C., 18, 21, 29, 47
 Duffey, Joseph Barry, 18, 21, 29
 Mr. J.B., 41, 44, 47
 Dumbrille, Peter, 21, 29
 Dunn, Rev. A., 3
 Rev. Alexander, 5
 Edmonds, Mr., 13
 Edwards, Harold, 56
 Fabische, 42
 Karin, 19, 21, 29, 45, 47
 Fancher, S.A., 9
 Farrell, Bradley, 21, 29
 Clare, 21, 30
 Eleanor, 21, 30
 Keith, 17, 30, 40, 43, 47
 Marc, 21, 30
 Ferguson, Hector, 18, 21, 30, 47
 Mr. H., 41, 44, 47
 Fidell (Fidelle), Felix, 13
 Chief, 7
 James (Jimmy), 7
 Firckser (Firsksr), Maria, 18, 21, 30,
 41, 44, 47
 Fisher, Thelma, 45, 47
 Thelma Dareen 42
 Fjarlie (Fjarly),
 Iver B., 17, 21, 30, 40, 43, 47, 49
 Fletcher, Georgine, 17, 21, 30, 49
 Mrs. R., 40, 43, 49
 Flynn, Mildred, 18, 21, 30, 44, 49
 Fredericks (Fredricks, Friedrichs), 18,
 22, 30, 49
 baby, 41, 43, 49
 John, 56
 Mrs., 41, 43, 49
 French, Donovan, 43, 49
 Donovan Keith, 17, 21, 30, 40, 49
 Fugita (Fujita), Hekosaku, 54
 Kano, 19, 22, 30, 49
 Mr., 42, 45, 49, 54
 Mrs., 42, 45, 49
 Shigeo, 19, 22, 30, 49, Photo:fb 15
 Fujino, K., 54
 Masa 42, 45, 49
 Masayoshi 19, 22, 30, 49
 Fujito, baby 42, 45, 49
 Garner, (Jennie) Jane Elizabeth, 6
 Barbara, 6
 Charles, 6
 Freda Pearl, 6
 Henry, 5
 Joseph, 6
 Pearl, 6
 Gear, Ada I., 22, 30
 Milton, 17, 22, 30
 Gilchrist, 42, 45, 49
 Alex, 55
 Dan, 19, 22, 31, 49
 George, 19, 22, 31, 49
 Mina, 22, 31, 49
 Mr. D., 42, 46, 49
 Mr. G., 42, 46, 49
 Mrs. G., 42, 46, 49
 Gill (Gille), Christopher, 19, 22, 31, 49
 Isabella, 22, 31, 49
 Mr., 42, 45, 49
 Mrs., 42, 45, 49
 Mrs. C., 55
 Gillies, Mr., 54
 Gjelstad (Gjilsted), Anker I., 22, 31
 Gunder K., 17, 22, 31, 49
 Gunner, 40, 43, 49
 Johanne Marie, 22, 31, 49
 Mrs., 40, 43, 49
 Graham, 41, 44, 49
 A., 55
 Andrew P., 18, 22, 31, 44, 49
 Hilda, 22, 31, 44, 49
 Jane, 44, 49
 Jane E., 22, 31, 49
 Mary G., 18, 22, 31, 49
 Miller, 18, 22, 31, 49
 Mr. A., 54, 56
 Mr. A.P., 41
 Mrs., 42, 46, 49
 Mrs. M., 41
 Mrs. Mary, 44, 49
 Hagaret (Hegarar, Hegaret), Albert,
 40, 43, 49
 Martha, 17, 49
 Mrs., 40, 43, 49
 Hall, Agnes, 18, 22, 31, 49
 Mary Ann, 22, 31, 41, 44, 49
 Mr., 54
 Mr. T.B., 41, 44, 49, 56
 Mr. W., 41, 44, 49
 Mrs. A., 41, 44, 49
 T., 54
 Halliday, Mrs. Harry, 2
 Halverson, Art, 50
 Hamaguchi (Hamaguchie), baby, 42,
 45, 49
 Hamilton, 42, 46, 49
 Mrs. R.A., 42, 46, 49
 R.A., 54

Rob (Robert), 11, 42, 46, 49
 Hannay, Dolly, 2
 Hansen, Tara, 22, 31
 Hara, baby, 19, 22, 31, 42, 45, 49
 K., 54, 55
 Hargitt, Philip, 41, 43, 49
 Mrs., 55
 Harris, Rose, 2
 Henderson (Henerson), C.L., 56
 H., 22, 31
 Mr., 54
 Mr. B., 18, 41, 44, 49
 Mr. D., 18, 22, 31, 41, 43, 49
 Mr. J., 41, 44, 49
 Hickock, Winifred, 2
 Hidaka (Hidako, Hidoka), 42
 A., 45, 49
 Kume, 22, 31, 45, 49
 Simiko, 42, 45, 50, 54
 Sumiko, 22, 31, 50
 T., 54
 Teizo, 19, 22, 32, 45, 49
 Teruko, 22, 32, 45, 49
 Yoshiro, 19, 22, 32, 42, 45, 49, 54
 Hiruta, Emiko, 2
 Hoicka (Hocka), Mrs. J.A., 41
 Al, 41, 43, 50
 J.A., 41, 43, 50
 John August, 18, 22, 32, 50
 Mr. J., 55
 Mrs. J.A., 43
 Hollinshead, 42, 45, 50
 Horace, 45, 50
 Horace George, 42
 Letty Annie, 22, 32, 50
 Mr. T., 42, 45, 50
 Mrs. T., 42, 45, 50
 T.E. (Thomas, Thomas E.), 19, 23,
 32, 50, 54, 55
 Holverson, Art, 40, 43, 50
 Hopkins, baby, 41, 43, 50
 Evelyn Dorothy, 18, 23, 32, 50
 Hughes, Mrs., 56
 Hughson, Ceril, 2
 Iinuma, Mr., 55
 Shizuye, 19, 23, 32, 50
 Iiuno, Shizuge, 42
 Insull, 41, 44
 George, 18, 23, 32, 50
 Iunwun, Shizuge, 45, 50
 Jacobsen (Jacobson), Elida, 41, 44, 50
 Elida C., 23, 32, 50
 Johannes, 44, 50
 Johannes E., 18, 23, 32, 41, 50
 Mr., 55
 Jayol, Father M., 6
 Johansen (Johensen), 41, 44, 50
 Mrs., 41, 44, 50
 Johnson, Jenny, 41, 44, 50
 Johnson, Jenny E. (Jacobsen), 18, 23,
 32, 50
 Johnson, Mrs., 54
 Johnston, Mr., 54
 Jones, Lorraine, 2
 Kanaack, Mrs., 56
 Kaji, H., 45, 50
 H.D., 42
 Hagemi Daniel, 19, 23, 32, 50
 Tokuz, 45, 50
 Tokuzo, 19, 23, 32, 42, 50, 55
 Toshiye, 19, 23, 32, 50
 Katawaga, baby, 42, 45, 50
 Kato, H., 56
 N., 42, 45, 50
 Kelly, Mr., 41, 43, 50
 King, Percy, 18, 23, 32, 41, 44, 50
 Kirby (Kerby), Agnes D.R., 18, 23, 32,
 50
 Eleanor, 56
 Hannah G.M., 18, 23, 32, 50
 Mary Hannah, 41, 44, 50
 Miss A., 41, 44, 50
 Miss M., 44, 50
 Miss M.H., 41
 Mr., 54
 Mr. M., 41, 44, 50, 54
 Murdoch William, 18, 23, 33, 50
 Kirkwood, Frederick T., 17, 23, 33
 Millie (Millie O.), 23, 33, 40
 Kirsten (Kirstien),
 Corrine, 17, 23, 33, 40, 43, 50
 Kitagawa, Mr., 54
 Knaack, Mr. A., 41, 43, 50
 Mrs., 56
 Knudtsen, 9
 Kocsis (Kocsic, Kocis), George, 41, 44,
 50
 George Joseph, 18, 23, 33, 50
 Imre James, 44, 50
 Jack (baby), 18, 23, 33, 41, 44, 50
 James Imre, 41
 Kono, Mr., 55
 Kusha, Charles, 41, 44, 50
 Larson, Mr. J., 56
 Leaf, Olive, 23, 33, 45, 50
 Thomas, 23, 33, 45, 50
 Lee (Lie), Ole, 9
 Amy, 17, 23, 33, 40, 43, 50
 Anna Oline, 23, 33, 50
 Annie, 40, 43, 50
 Axel, 43
 Axel B., 50
 Axel Bernhard, 17, 23, 33, 40, 50
 Dorothy Jane, 17, 23, 33, 51
 Eileen, 40, 43, 50
 Fred, 40, 43, 51
 Fredrik Wilhelm, 17, 23, 33
 Georgine(Georgina), 40, 43, 51
 Hank, 10
 Harriet E., 17, 23, 33
 Harriet Eileen, 50
 Henry, 40, 43, 51
 Henry B., 17, 23, 33, 51, Photo:fb
 54
 Henry Robert, 43, 51
 Jorgine, 17, 23, 33, 51, Photo:fb 54
 Kevin R., 24, 33
 Kevin Robert, 45, 51
 Odin, 40, 43, 50
 Ole, 10, 11, 24, 33, 40, 43, 51
 Ole A., 33, Photo:fb 54
 Ole Jr., 9
 Olga T., 17, 24, 33
 Olga Therese, 43, 51
 Robert, 40
 Robert Henry, 17, 24, 34, 51
 Stella, 40, 43, 50
 Ted, 10
 Theodor, 51
 Theodor, baby, 43
 Theodor M., 17, 24, 34, 51
 Lindahl, Mr., 56
 Lock, Fritjk, 43, 51
 Lock[i]je, Frithjof, 17, 24, 34, 40, 51
 Louie, Johnny, 7
 Lovrod, Sheri, 2
 Lutz, Dorothy, 40, 43, 51
 Lyster, Elsie, 41, 44, 51
 Elsie Elaine, 24, 34, 51
 Frederick, 24, 34, 41, 44, 51
 Lena, 41, 44, 51
 MacDonald, Donald, 24, 40, 43, 51
 Donald J., 17, 34, 51
 Mahara, Mr., 54
 Mather, Ludvig, 43, 51
 Matheson, Ludvig, 40, 51
 Mathias (Mattisen), 9
 Mattisen (Mathias), 9
 Johan, 9
 McCarthy, M., 55
 McBride, Jim, 2
 McDairmid, Rev. C., 5

McFaul, Ken, 2
 McGregor, Joe, 56
 Mrs. Joe, 56
 McIlroy, Mr., 56
 McKeown (McKeon), Thomas, 41
 Thomas E., 18, 24, 34
 Thomas Edward, 44, 51
 McLarnin, Gisela, 2
 McLean, D.J., 11
 Miller (Millar), Albert, 42, 45, 51
 Albert G., 19, 24, 34, 51
 Annie, 24, 34, 51
 Charles (Chas.), 55, 56
 Charles A. (Charlie), 7, 55
 Elizabeth, 42, 45, 51
 George, 24, 34, 41, 44, 51
 Marcella, 24, 34, 51
 Mrs. A., 44, 51
 Minnikin, Mr., 41, 43, 51
 Mitchell, Bridie, 42, 45, 51
 Mukaida, K., 54
 Fumi (Fumie), 19, 25, 35, 51
 Toshio, 2, 13
 Mussallem, 55
 Muston, B., 41
 Charles, 56
 Louis Charles, 18, 24, 34, 51
 Loise (Louise) (Bryan), 24, 34, 51
 Mr., 44, 51
 Mrs., 44, 51
 Mrs. B., 41
 Nabeto, Isao, 42, 45, 51
 Naish, John, 2
 Nakana, baby, 45, 51
 Nakano, Kiyomi, 19, 24, 34, 51
 Mrs., 42, 45
 Naketa, Mr., 55
 Nash, Llewellyn, 19, 24, 34, 42, 45, 51
 Mabel, 19, 24, 34, 42, 45, 51
 Natsuhara, 42, 45
 Hanna, 24, 34, 42, 45, 51
 K., 45, 51
 Kiyojiro, 19, 24, 34, 51
 M., 54
 Suye, 24, 34, 42, 45, 51
 Usa, 19, 34, 51
 Nees, F. Otto, 18, 24, 35, 51
 L., 55
 Louis, 41, 44, 51
 Mrs. Otto, 41, 44, 51
 Otto, 41, 43, 51
 Rose, 18, 24, 35, 41, 51
 Nekano, K., 55
 Nelson (Nilsen), infant, 40, 43, 51
 Albert, 9, 40, 43, 51
 Charlie (Charles), 17, 24, 35, 40, 43, 51
 Emma, 17, 24, 35, 40, 43, 51
 H., 43, 51
 Hilmar, 40
 Hilmar H., 17, 24, 35, 51
 John, 40, 43, 51
 Joyce, 43, 51
 Joyce D., 24, 35, 51
 Nils, 9
 Nickols, Sheila, 2
 Nikaido, baby, 45, 51
 M., 54
 Yacko, 45, 51
 Yaeko, 19, 24, 35, 42, 51
 Nikula, Helen, 41, 43, 51
 Helen K., 24, 35, 51
 Kusti, 18, 24, 35, 41, 44, 51
 Mrs. K., 55
 Senja, 18, 25, 35, 41, 43, 52
 Norman, Amy, 40, 43, 52
 Amy Lynn, 17, 25, 35
 Nukado, baby, 42
 Okuba, 55
 Okula, Emiko, 42, 45, 52
 Oliver, Mr. N., 41
 Mr. Noble, 43, 52
 Mrs., 43, 52
 Mrs. N., 41
 Owens, Frank Almond, 6
 Patenaude, Valerie, 2
 Pattison, Dorma, 2
 Pearson, baby, 41, 44, 52
 Denise Manfred, 25, 35, 52
 Mr. A., 55
 Pelton, Mrs. R.L., 56
 Peterson, Gudrun, 2
 Norman, 17, 25, 35, 40, 43, 52
 Raknerud (Racknerud, Recknerud, Rocknerud)
 Alfred, 17, 25, 35, 40, 43, 52
 E.A., 43, 52
 Henry, 43, 52
 Henry A., 17, 25, 35
 Henry Arthur, 40, 52
 Mathilde, 25, 35, 52
 Morris, 40, 43, 52
 Mrs., 40, 43, 52
 Rash, Donna, 2
 Reese, Florentine, 18, 25, 35
 Mr., 41, 44, 52
 Reid, 41, 44, 52
 Christine, 45, 52
 Christine S., 19, 25, 35, 42
 Mr. R., 41, 44, 52
 Mrs., 54
 Robert, 18, 25, 35, 52
 Rhodes, 18, 25, 36
 F.V., 56
 Mrs. E., 41, 44, 52
 Richter, A., 42
 Robertson, 3, 4
 Andrew, 6
 Andrina, 6
 Barbara, 6
 Barbara Christine, 5
 Charlotte, 6
 Elizabeth Jane, 6
 Elsie, 25, 36
 George, 25, 36
 Jane, 6
 Mary, 6
 Robert, 5, 6
 William, 6
 Robinson, 41, 43
 Hannah, 25, 36, 52
 Henry, 25, 36, 52, 55
 Mrs. H., 41, 43, 52
 Rolley, F., 56
 James, 3
 Ross, Lyn, 2
 Sacht, Louis, 41, 44, 52
 Mrs. L., 41, 44, 52
 Sakamoto, Chikako, 19, 25, 36, 42, 45, 52, 54
 Mrs., 42, 45, 52
 Nenohachi, 19, 25, 36, 52
 Tome, 25, 36
 Sarson, 41
 Mrs. N., 41, 44, 52
 Mun, 44, 52
 Scambler, Benjamin Robert, 25, 36, 52
 Schulze, Sue, 2
 Scott, Caroline (Garoline), 42, 45, 52
 Scrambler, Benjamin, 45, 52
 Serblowski, Vincent, 41, 44, 52
 Shegutomi, Mr., 55
 Sadshi, 42, 45, 52
 Shields, Evelyn, 18, 25, 36, 41, 44, 52
 Shoji, baby, 42, 45, 52
 Aiko, 25, 36, 52
 Geo., 55
 Kimi, 25, 36
 Yasuki, 19, 25, 36, 52
 Yasuzo, 25, 36
 Shoove, Edgar Barttle, 25, 36, 52

Mr., 42, 45, 52
Mrs., 42, 45, 52
Showler, Emma E., 25, 36, 52
F.W., 19, 42, 45, 52, 56
Fredrick W., 25, 36, 52
Mrs. F.W., 42, 45, 52
Sindahl (Sindhal), M., 45, 52
M.H., 42
Sjoman, Anna M., 25, 36
Anna (Annah) Margaret, 19, 42, 52
E., 45, 52
E.S., 42
Ernest S., 25, 36, 52
Mr., 56
Small, Jim, 2
Smith, Alexander, 55
Cara, 2
Mr. A., 41, 44, 52
Mrs., 44, 52
Mrs. I., 41
Sorensen (Sorenson), 40, 43, 52
Anton, 16, 25, 36
Frederick, 40
John, 40, 43, 53
Johanes, 16, 26, 36
Peter, 40, 43, 52
Spokes, A., 54
Arthur, 41, 44, 53, 54
Arthur W., 18, 26, 37, 53
Springman, Alan, 2
Stewart, 42
Stewart, Thomas (Tom), 18, 26, 37,
44, 53
Thomas B., 41
Sutherland, Mrs., 11
Takanaga (Takunaga), baby, 42, 45, 53
Taylor, Jean, 26, 37, 53
Mr., 54
Mr. W., 41, 44, 53
Mrs., 54
Mrs. J., 41, 44, 53
William, 18, 26, 37, 53
Thompson, E.A., 54
Thomson, John R., 18, 26, 37
Tilden, Michael, 45, 53
Michael Woodruff, 26, 37, 53
Tokugama, M., 54
Tomicho, Kono, 42, 45, 53
Toule, 42
Beatrice Ethel May, 19, 26, 37
Jonathan, 19, 26, 37, 45, 53
Mr. G., 42, 45, 53
Tse.ah tluk, 7
Tselatsetenate, 6
Turnbull, Robert James, 17, 26, 37
Uchimar, baby, 42, 45, 53
Walden, George, 41, 43, 53
William, 3
Waters, A. Stephen, 18, 26, 37, 53
B.J., 41
Steve, 44, 53
Watson, 42, 46
Ann, 13, 19, 26, 37, 53
Ann (Robertson), Photo:fb 14
Annie, 19, 37, 45, 53
Arthur, 45, 53
Arthur G.M., 19, 26, 37, 53
B., 54
Captain, 42, 46, 53, 54
Edward (Ted), 19, 26, 37, 45, 53
Ida Mary, 44, 53
John W.M., 19, 26, 37
L., 41, 44, 53
Mae Ivah, 19, 26, 38, 45, 53
Mary Ida, 41
Maud Lillian Annie, 26, 38
Mr. E., 42
Mrs. B., 42
Mrs. C., 42, 46, 53
William, Photo:fb 14
William S., 26, 38
Webber, D.C., 11
Webster, Nancy, 10
Peter, 45, 53
Westerlund, 41
Fredrik, 53
John Fredrik, 26, 38, 44, 53
John Rudolph, 26, 38, 44, 53
Laina Amanda, 26, 38, 44, 53
Mr., 55
Mrs., 55
Rudolph, 41
Whiteside, Mr., 13
Whiting, Eleanor Margaret, 26, 38
Margaret, 18, 26, 38, 53
Mr. R.S., 44, 53
Mrs. R.S., 41, 44, 53
Richard Sidney, 26, 38, 53
Wilkie, Walter, 12
Williamson, John, 3
Yabumoto, C., 54
Kiyoko, 19, 26, 38, 42, 45, 53
Yamada, K., 42, 45, 53
Sho, 56
Zarnowski, Zygmunt (Mike), 19,
26, 38,42, 45, 53

WHONNOCK NOTES No. 3, WINTER 1997

The Trondheim Congregation

The Norwegian Minute Books of the Lutherans in Whonnock
by Fred Braches

- Aalhus, Johannes Johannessen, 42
Aardal, Pastor [Rev.], 16, 49
Aas, Nils Andreas Knudsen, 46
 Ole Nilsen, 46
Ackerman, Dee, 42
Alexander, Mrs., 32, 33
Andersdatter, Andrea, 46
Andersen/Anderson, 46
Andersen (Anderson), A. , 8, 9, 10, 11,
 26, 43
 Andreas, 7, 21
 Andrew, 4, 5, 45, 46, 48
 Anna, 42
 Anna Dorothea, 21, 45, 46, 47
 Bernt (Brent), 5, 9, 46
 Eleanor, 4
 Jane, 5
 Johana, 4
 Mrs., 38, 39, 45
 Olaf, 5, 17, 46
 Peter, 4, 5, 7, 8, 9, 43, 46, 47, 48
Anderson Follinglo, Martha Karive, 42
Annie E. Paint [sealing ship], 4
Ares, Brother, 18
Aune (Aunet), Martha Anna Olena
 Jacobsdt. Alma, 46
 Martha, 45, 47
Ball, Marie Alice, 46
Bamsey, Mrs. P., 50
Bartlett, Leonard E., 47
 Leonard Ernest, 33, 45, 46
 Mr., 33
 Mrs., 29, 30, 33, 38, 40, 41
 Mrs. E.L., 37
 Mrs. L., 28, 34, 39
 Mrs. L.E., 31, 32, 35, 36, 37, 44, 45
 Mrs. Odin, 49
 Mrs. Odin Lee, 21
Billesberger, Valerie, 5
Bjerke, Ola, 42
 Pastor Anders Olsen, 42
 Pastor O.A., 10
Bjordnahle (Bjornal), A., 7
Bockman, Mrs., 37
Borge, Michael O., 42
 Olaf, 42
 Pastor, 28, 33, 34, 43
 Pastor (Rev.) O., 6, 10, 11, 12, 23,
 24, 25, 27, 31, 37, 49
 Pastor Olaf, 32
 Rev. V., 23
Borgeson, Mr., 50
Brachs, Fred, inside back cover
Breum, Kristine, 42
Brue, Anna, 42
Burton, Pastor, 41
Byrnes, Brian, 19
Christensen, Gustav Strom, 3
Dahl, Hanna K.E., 42
 Pastor, 38
 Rev. T.H., 37
Dermody, Helen, 46
Dunn, Lizzie Josephine, 4, 45, 46, 47
Engen, A., 11, 43
 Andrew, 12, 33, 45
 Christ, 17
 Dina, 45
 E., 21
 Elise (Elsie), 12, 33, 45, 47
 Mrs., 28, 30, 31, 32, 36, 38
 Mrs. A., 21, 29, 45, 49
 Mrs. Andrew, 33
 Mrs. C., 34
 Mrs. D., 35
Erikson, Marie, 6, 46, 47
Erlandsen (Erlandson), Marie, 31, 45
 Mrs., 37
 Mrs. J., 30, 34, 32, 36, 45
Fairbanks, Alice, 50
 Mr. P.R., 50
Fancher, 6, 12
 A., 8
Finess, Martha Ovedia, 6, 21, 45, 46,
 47
Fjarlie, Mrs. I.B., 50
Fjortoft, Magnus, 3
 Solvi-Marie, 3
Flatla, J., 6
Kari, 50
Mary, 3, 6
Mrs. J., 50
Fletcher, F., 19
 G., 19, 21, 23
Georgine (Georgina), 13, 14, 15, 16,
 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 44, 45,
 49
Henry R., 45
Henry Robert, 4, 46, 47
Mrs., 11, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 23,
 24, 25, 26, 41, 44
Mrs. G., 27
Mrs. H.R., 45
Mrs. H.R.C., 21
Mrs. Henry Robert, 45
Mrs. R., 21, 23, 34
Robert, 45
Foos, Pastor, 7
Fosmark, Aagot, 42
Foss, Bishop, 18
 L.C., 10, 42
 Pastor L.C., 7
Gear, Mrs., 50
Graham, A., 12
Greibrok, Sigrid, 42
Gundersen, Peder, 10
Hagen, Georgine Olsdt., 45, 46
Hagoas (Hagos), Owe, 42
 Pastor (Rev.), 43, 49
 Pastor A., 8
 Pastor B., 14
 Pastor O., 7, 8, 9, 13
Halland, Anne Jonsdotter, 46
Hansen (Hanson), Dina, 12, 33
 Marie Kristine, 42
 Mr., 39
Harris, Dougal, 5, 21, 45, 46, 47
 Mrs., 45
 Mrs. Dougal, 33
Harstad, Aanond, 42
 Pastor B., 10, 42
 Pastor Gjjug Aanondson, 42
Haugseug, Kurt, inside back cover

Hegarat (Le Hegaret),
 Albert, , 5, 33, 43, 45, 46, 47
 M., 41
 Martha, 29, 30, 32, 34, 35, 38, 39,
 40, 45
 Mrs., 29, 38, 39, 40, 41
 Mrs. A., 21, 30, 31, 32, 33, 34, 35,
 36, 37, 39, 44
 Mrs. Albert, 45
 Mrs. M.A., 36

Hegert, Mrs. A. Nilsen, 21

Heiberg, Mr. C., 50

Henderson, Martha, 42

Hergret (Herget), Karl, 12
 Karl Nilsen, 43

Herris, Mrs., 23, 33

Holvesen Bye, Karen Marthea, 42

Hood, George, 21, 45, 46, 47
 Mrs. G., 21
 Mrs. George, 45
 Ovedie, 15, 45

Hoyme, Fred, 50

Iverson, 5
 Hans, 45
 Hilda, 22, 23, 33
 Hilda Mathilda, 33, 45, 46, 47
 Ingeborg, 45

Jackson, Gertrude Ella, 46

Jansen (Janson), Karen, 17
 Mrs., 21, 33, 45, 49

Johansen, J.A., 7

Johansson, Freda, 45

Johansson, Frieda Louisa, 46

Johnson, Carrie, 46
 Freda, 4, 47
 Mr., 26
 Mrs., 33, 45

Kandal, (Kendall), Mrs. K.O., 50
 Pastor (Rev.) K.O., 49, 50

Kirkwood, Millie O. *nee* Sorenson, 3,
 12

Kittelsen, Torbjorg, 42

Knudsen (Knudson), Andreas, 7, 8
 Ann Caroline, 46
 Henry, 7
 Mr., 35
 Ole, 7

Knudtson (Knudtsen, Knutsen), A., 9,
 10, 21, 43

Knudtson, Andrew, 4, 5, 8, 9, 10, 11,
 12, 20, 43, 46, 47, 48
 Anton, 4, 6, 9, 10, 23, 43, 46, 47
 Dorothea, 13, 20, 45, 49
 Erik, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 21, 26, 43,
 45, 46, 47, 48
 genealogy, 46
 Gusta, 4, 12
 Marie (Mary), 4, 12, 13, 44, 45, 49
 Mr. & Mrs., 13
 Mrs., 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,
 30, 44
 Mrs. A., 21, 22, 45
 Mrs. E., 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,
 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,
 44, 45, 49
 Mrs. Andrew, 45
 Mrs. Erik, 33, 45

Kristensen (Kristinsen), Anna, 45
 Johanna (Anna) Kristine, 46

Kristofferson, Elise (Elsie) *nee* Engen,
 45, 46

Lane, Augustinus O., 42
 George Ole, 42
 Pastor, 9, 12, 43
 Pastor G.O., 8

Larsen (Larson), Dagmas Mine, 42
 John, 7
 Lorenz, 42

Learson, Anna *nee* Lee, 47
 Anna (Larsdotter), 46
 Anna, 4, 45

Lee (Lie), 46
 A., 11
 A.B., 11, 21, 23, 27
 Adolph, 46
 Aksel, 11
 Albert, 5
 Anna, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 26, 27,
 28, 33, 44, 45, 49
 Anna Oline (Nelson), 19 (photo)
 Anne, 25
 Axel, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 18, 30,
 33, 43
 Axel B., 19 (photo)
 Axel Bernhard, 45, 47
 Axel Bernhart Olsen, 46
 Charles, 4, 5, 48
 Clara, 21
 Ernie, 29 (photo)
 Frank, 29 (photo)
 Fred, 12, 43
 Fredrick, 6
 Frida (Freda; Frieda), 13, 15, 16, 17,
 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 31, 41,
 44, 45, 49
 Frida *nee* Johansson, 29 (photo)
 Georgine (Georgina), 4, 13, 28, 45,
 47

Gilbert, 4, 5, 21, 29 (photo)
 Gudrun, 37, 38, 41, 46
 Gudrun Aurora, 45
 Hank, 3
 Helmar, 4, 5, 8
 Helmar Olsen, 46
 Ingeborg Ovidie (Jenny), 45
 Jorgine, 49
 Karl (Charlie) Gustave Hugo
 Burkart, 46
 Karl (Carl), 4, 8, 9
 Louise, 29 (photo)
 Martha Marie (Mary) Olsdatter, 46
 Martha Marie, 4, 45
 Mr. A.B., 18, 41
 Mr. O., 21
 Mrs., 14, 15, 18, 20, 21, 40, 41
 Mrs. A., 14, 40
 Mrs. A.B. (Axel B.), 16, 17, 18, 19,
 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29,
 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39,
 40, 44, 45
 Mrs. Anna, 13, 45
 Mrs. Axel, 13, 17, 28, 35, 37, 39, 41,
 44
 Mrs. O., 22, 23, 34
 Mrs. O.A. (Ole Andreas) Jr., 21, 45
 Mrs. O.A., 6, 16, 24, 26, 27
 Mrs. O.A. Sr., 21, 45
 Mrs. Odin, 11, 16, 17, 19, 20, 21,
 22, 23, 24, 25, 26, 27, 44, 45
 Mrs. Ole, 16, 17, 25, 27, 30, 31, 33,
 34, 35, 38
 Norman, 29 (photo)
 O.A. Sr., 22
 Odin, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 23, 33,
 43, 45, 46, 47, 48
 Olaf, 47
 Olaf Rekart (Dick), 4, 5
 Olaus, 4, 30
 Olaus Olsen, 46
 Ole, 5, 7, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23,
 26, 27, 41
 Ole Andreas (Andrew), 47
 Ole Andreas Olausen (Olsen), 45,
 46
 Ole Jr., 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 21, 29
 (photo), 43, 48
 Ole Sr., 4, 8, 9, 10, 11, 21, 43
 Oline, 13, 16, 17, 45
 Olive, 49
 Oluf, 4, 10
 Oluf Rekart, 46

Ovedie, 13, 21, 47
 Ovidia (Ovidia Olsdatter), 4, 46, 49
 Ted (Teddy, Teddy M.), 3, 4, 6
 Lehman, Catherine, 46, 47
 Leque, Anna Christine, 42
 Lie: *See Lee*
 Lind, Mrs., 35, 38, 40, 41
 Mrs. A., 37
 Mrs. N., 32, 34
 Mrs. N.A., 31, 36, 37, 39, 44, 45
 Locke, Emma, 47
 Emma Marie, 45, 46
 Loverod, Sheri, 3
 Lund, Mrs., 35, 40, 45
 Mrs. N., 34
 Luno, Marshall, 12
 Lyster, Elsie, 50
 Mrs. F., 50
 Malm, Marjorie, 12
 Malmin, Rasmus, 42
 Mathisen (Mathison, Matisen), Anna,
 27, 45
 J., 23
 Jan, 9
 Johan, 8, 9, 18, 21, 43
 John, 4, 5, 6, 9, 10, 48
 John A., 4, 45
 John Andrew, 46, 47
 Mrs., 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,
 21, 22, 23, 24, 25, 31, 44
 Mrs. J., 17, 21
 Mrs. John Andrew, 45
 Mattis, Linda, 5, 21, 29, 46
 Mattisen (Mattison), Anna, 13, 49
 McBride, Jim R., 5
 McDonald, Lucile, 5
 Methot, Mr. Clair, 33
 Morrison, J.E., 7
 Nelsen (Nelson), Anna Kristine, 47
 Art (Arthur), 3, 4, 5, 46
 Carl, 4, 5
 Carl Margido, 46
 Carl Olaf, 46
 Charles, 5
 Charles H., 4, 45, 47, 48
 Charles Hilmer, 46
 Charles N., 12
 Chris, 4
 Christine (Kristine), 4, 45
 Crist, 47
 Dean, 3, 5, 46
 Emma Marie, 47
 Gill, 5
 Hoken Julius, 46
 Hokon, 26
 J.C., 5, 48
 Johanna, 46, 47
 John, 4
 John Birger, 46
 John Christian, 4, 5, 45
 Martha Ovedia, 33
 Mr. C., 50
 Mrs. Charles Hilmer, 45
 Mrs. Charlie, 35, 45
 Mrs. E.M., 45
 Mrs. Elise, 45
 Mrs. John Christian, 45
 Mrs. M.O., 45
 Mrs. Niles Christian, 45
 Olaf, 5
 Sverre Andreas (Swaery Andrew),
 46, 47
 Nilsen (Nilson), 46
 Aksel (Axel) Astvold (Oswald), 4,
 33, 45, 46, 47
 Albert, 3, 4, 12, 33, 45, 46, 47
 Alfred, 4, 5, 12, 20, 45, 47
 Alfred Nikolai, 46
 Andrew, 4, 46
 Anna, 4
 Anna Christina, 21, 33, 45, 46, 47
 Anna Oline, 4, 45, 46
 Anton, 9, 10, 21, 23
 Axel, 22
 Charlie, 8
 Christian, 5
 Ingeborg, 13, 15
 Ingeborg Georgina (Jennie), 12, 21,
 33, 45, 46, 47
 Isaac (Isak), 11, 46, 47
 (Johan) Christian, 46
 Karl (Karel), 8, 9, 10, 11, 12, 21, 43
 Kresthine (Kristine), 13, 15, 21, 49
 Lisse (Lizzie), 13, 15, 21, 45, 49
 Lizzie Josephine *nee* Dunn, 20
 M.O., 27, 31, 32, 36
 Mabel, 4, 38, 39, 40, 41, 45, 46
 Maria, 49
 Marie (Mary), 4, 12, 13, 16, 21, 44,
 45, 49
 Martha, 4, 19, 23, 24, 26, 27, 45
 Martha Marie, 21, 45, 46, 47
 Martha N.C., 33
 Martha O., 27, 28, 37, 33, 35
 Miss Mebel [sic], 34
 Mr. & Mrs. Karl, 11
 Mr. & Mrs. N.C., 11
 Mrs., 14, 18, 23
 Mrs. A., 21, 28, 29, 30, 35
 Mrs. Albert, 24, 45
 Mrs. Alfred, 21, 28, 29, 33, 34, 44,
 45, 49
 Mrs. C., 21
 Mrs. C.H., 21, 26, 27, 28, 29, 30, 31,
 45, 49
 Mrs. C.L., 34
 Mrs. Ch., 34, 41
 Mrs. N.C., 13, 18, 19, 20, 21, 23, 24,
 25, 26, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36,
 37, 38, 44, 45, 49
 Mrs. Nils (Nels), 11, 14, 15, 28
 Mrs. O., 14, 16
 Mrs. Ole, 13, 45
 N.C., 11, 23, 43
 Nils, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 43
 Nils (Nels, Niles) Christian, 4, 6, 20,
 45, 46, 47
 Nils C., 12, 21, 48
 Ole, 4, 5, 8, 12, 14, 21, 33, 43, 45, 48
 Sverre, 4, 15, 17, 20
 Y.L. (J.L.), 7
 Nilsen Nogert, Mrs. A., 49
 Norlie, O.M., 42
 Oliver, Stella, 46
 Olsen, Anna Nikoline Johnsdatter, 46
 Hilda, 6, 49
 Louise, 42
 Mr., 7
 Ordal, Ola Johanessen, 42
 Pastor (Rev.), 24, 43, 49
 Pastor O.J., 3, 6, 10
 Pastor Ole S. (J.), 9
 Parker, Helen, 5, 21
 Petersen (Peterson), Charlie, 7
 Gudrun, 3
 Mrs. N., 6, 50
 Charles, 5, 12, 48
 Mary Regina (May), 46, 47
 Phillips, Eclus Charles, 45, 46
 Mrs., 41, 45
 Quist, Mrs., 50
 Raknerud, Alfred, 6
 Mr. & Mrs., 50
 Mrs. A., 50
 Reid, 5
 Ritchie, Miss M., 26
 Robertson, Robert, 5
 Rolley, Mr., 26, 27
 Ross, Lyn (Lynn), 3, 42
 Roste, Pastor Vernon, 6
 Rotvoldsberget, Ole Nilsen Aas, 46
 Sandal, Martha, 42

Showler, F.W., 12
 Skjelstad, Hans, 7
 Skoanhaved, Pastor, 30
 Skonhaad, Pastor, 29
 Skonhaug, Pastor, 30
 Skonhold, Pastor, 29
 Skonhovd, Even Martinsen, 42
 Martin, 42
 Pastor (Pastor M.), 11, 43
 Sleigh, Daphne, 3, 5, 6
 Snow, Frederick Joseph, 21, 45, 46, 47
 Joseph, 12
 Mrs. F., 21, 24
 Mrs. F.J. (Fredrick Joseph), 45
 Solheim, Pastor, 50
 Sorensen (Sorenson), A., 11, 12, 43

Alfred, 12
 Anders, 42
 Andrew (Andreas), 12
 Millie O., 3, 12
 Pastor, 10
 Pastor Harold Waldemar, 42
 Stahl, Mr., 26
 Sutherland, Ron, 3
 Svendsen, Guro, 42
 Mr., 11, 12, 43
 Tingelstad, O.A., 42
 Tjernagel, Ole Andreas, 42
 Pastor H.M. (Helge Mathias), 10, 42
 Tollum, C., 7
 Torggerson, Gunhild Christine, 42
 Trap (Trapp), T.J., 21, 27

Tweedie, Albert, 33
 Mr., 26, 27
 Ulrikson, Mrs. H., 50
 Walden, G., 22
 Mr., 16, 18, 30, 33
 William, 19, 33
 Webster, Nancy, 3, 5, 19, 46
 West, George, 21, 45, 46, 47
 Martha Marie *nee* Nelson, 33
 Mrs., 11, 17, 18, 19, 23, 30, 32
 Mrs. George, 45
 Willoughby (Willoughbee), Rita, 5, 46
 York, L.C., 23
 Zarnowitz, Elsie, 42

WHONNOCK NOTES No. 4 — SUMMER 1998

Through the Eyes of Brian & Other Friends

Compiled by Fred Braches

- Addenbrook, 9
Aikman, 7
Akerly, G., 24
 Mr., 16
Anderson, Charlie, 17
 Marie, 20
 Mary, 8
Armes, Doreen, 18, 20
 Frank, 2, 18, 19, 20
 Harold, 20
 Mrs., 19
Baines, 17
 Bill, 8, 14
 Dean, 25
 P., 11
 W. (Bill), 25
Ball, Minnie, 8
 Moses, 8
Bardall, J.H., 24
Barmby, 8
 Mrs., 8
Bartlett, Mrs., 17
Benson, Arthur Heath, 19
 Mrs. Arthur, 11
Bibra, *see von Bibra*
Black, Charlie, 19, 20
 Jean, 20
Blomburg, 9
Bori (Cheer), 10
Bosman, John, 19
Braches, Fred, 2, 3, 21
 Helmi, 3, 20
Brown, Fan, 24
Bunyan, Donald E., 3
Burns, O.D. (Otto D.), 8, 24
Bye, Anton, 8, 10
Byrnes, 4, 25
 Betty, 6
 Brian, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12,
 14, 24, back cover
 Henry J. (Barney), 4, 6, 7
 Henry J. Jr., 5
 Henry J. Sr., 5
 Henry, 5, 7
 Isabel Margaret *nee* Ferguson, 2, 3,
 10, 12
 Joan, 4, 6
 Kathleen Elizabeth (Bessie), 4, 5
 Mother, 7
 Mr. & Mrs. Henry J., 4
 Mrs., 7
 Patricia, 4, 5, 6
Cabana, Charlie, 8
Cameron, Leslie, 8
 Mrs., 8
Canfield, 24
Carlson, 8
 David, 9
Carmichael, 19
Chatwin, Alf, 12
Cheer, Dan, 10
 Harry, 7, 8, 10
 Mrs., 7
Clarke, 24
Coleby, Wm. E., 24
Cook, Caroline, 14
Corroyer, Henry (Harry), 25
 Norma, 25
Cowie, Miss, 19, 20
Cranny, Michael W., 3
Crockett, 9
 Mrs., 10
Daniels, Ralph, 8, 11
Douglas, David, 9
Drewry, 18
Dunn, Mr., 19
Durband, 19
Earl, Allan, 18, 19
 Eric, 20
Eastman, Bessie, 4, 5
 Harry, 5
 Roger, 4
Eaton, Ben, 9
Edge, Ruby
Elder, 24
Fairbanks, Percy, 8
Ferguson, 2, 3, 4
 Archibald, 4
 Hector I, 4
 Hector II, 4
 Hector, 10
 Isabel, 4
 James, 4
 Rolley, 4
 Silvia, 4
Fidell, Amy, 8
 Jimmy (James), 8
Fletcher, Robert, 5, 6
Foley, G.S., 8
Fujino, 13
Fujita, Shigeo, 13
Garner, 8
 Eva, 15
 Gerthie, 15
 Harry, 21
 Henry, 22
 Kenneth, 20
Gaunt, 10
 Miss, 15
 Muriel, 19
Gilchrist, 9
 Dorothy, 8
Gjelstaed, Anker, 8
 Olga, 8
Godwin, 8
Gordon, General, 7
 Winifred, 11
Graham, 6, 8, 25
 A., 24
 Aleck, 18
 Andrew, 15, 18
 Duncan, 18
 Miller, 24
Grierson, Miss, 9
Grieves, Ralph, 8
Grundy, Mrs., 22
Gullason, Wm., 24
Haggen, Betty, 6
Hamilton, Mr., 8
 Mrs. Mary, 8
 Mrs., 7
Hara, 13

Harris, 19
 Mrs., 8
 Hay, Art, 24
 Hazelwood, Joe, 4
 Hegarat (Le Hegarat), 16, 17, 18
 Hertslet, Clement, 4
 Hidaka (Hadaka), Kiruku, 13
 Kume, 13
 Sumiko, 13, 14
 Teizo, 13
 Teruko, 14
 Yoshiro, 13
 Hilland, 8
 Hollinshead, Edith, 18, 19
 Horace, 19
 May, 19
 Nora, 19
 Tommy, 19
 Howay, Judge, 8
 Hughes, Carrie, 16
 H., 24
 Hughson, Bruce, 8
 Iinuma, 13
 Irving, Kelly, 8
 Johnson, 19
 Jones, Fanny Elizabeth *nee* Hall, 4
 Magan, 12
 Kahr, Alexis, 4
 Kaji, Hagamie Daniel, 13
 Kauffman, Dave, 9
 Kearsly, Al, 9
 Kidd, Robert S., 3
 Kirby, 19
 Kirkwood, Kirk, 16
 Millie *nee* Sorenson, 2, 14, 16
 Kitagawa, baby, 13
 Knudtsen, Anna, 15, 17
 Eric, 15
 Mrs., 15
 Koppel, Tom, 10
 Leaf, Mrs., 24
 Lee, 2, 15, 22, 23
 Annie, 15, 16
 Axel, 16
 Frank, 21
 Fred, 16, 20
 Frieda, 21
 Georgina, 5, 6
 Gilbert (Gibby), 15, 20, 21
 Gudrun, 20
 Henry (Hank, Hanky) 6, 9, 16, 20
 Lulu, 15, 20
 Martha Mary, 21
 Nancy, 23
 Norman, 15
 Odin, 17
 Ole, 17, 21, 22, 23
 Ole Jr., 21
 Teddy, 16, 19
 Luno, 9, 25
 Beatrice, 9
 M.J., 24
 Marshall, 9
 MacMillan, Alma, 4
 Magnussen, Einar, 17
 Malm, Marjorie, 9
 Manning, Irene, 15
 Martin, Miss, 5, 8
 Mattis, Linda, 20, 21
 Mawson, Mr., 24
 May, Lorna, 19
 Mayo, 10
 McLean, E.B., 24
 Elizabeth, 4
 McLeod, 24
 McNell, Samuel, 25
 Methot, J.H., 24
 Miki, Roy, 12
 Miller, Chas., 10
 Ming, Ted, 24
 Mischke, Birgit, 19
 Morse, Dr. Garnet, 9, 19
 Mosier, 8
 Muench, 9
 Mukaida, Fumi, 13
 Toshio, 2, 13
 Muston, 9
 Mrs., 7
 Nakano, Kiyomi, 13
 Natsuhara, 12
 Hanna, 14
 Mrs. (Usa), 14
 Neadin, Edward Albert, 24
 Ted (The Navel), 8
 Nelsen, 22, 23
 Martha, 22
 Nelson, 15, 21
 Alfred, 17
 Arthur (Art), 9, 16, 17
 Carl, 8, 9, 16, 17
 Charlie, 16
 Gail, 25
 J. (John, Johnny), 16, 18, 20
 Leonard, 9
 Mabel, 18
 Nels, 15
 Nikaido, Yaeko, 13
 Nilson, Nils, 24
 Nisuguchi, 25
 O'Byrne, 5
 O'Dell, Bill (Digger, Billy)
 Oeki, Ted, 12
 Oey, 12
 Olds, R.E., 11
 Oliver, W.P., 24
 Owen, John, 9
 Page, John, 24
 Parsons, 9
 Patenaude, Valerie, 2, 20
 Pedley, Rev., 4
 Percy, 8
 Petersen, Sabina, 15
 Pevee, Laura, 19
 Phillips, Eck, 8
 John, 18
 Mabel *nee* Nelson, 8
 Probert, Dearman, 9
 Fred, 9
 Patty, 9
 Reid, 9
 Ed, 8
 Jack, 8, 15
 Robertson, 8, 9
 Robert, 21
 Rolley, 2, 3, 4, 18
 Fanny Elizabeth (Hall), 4
 Frederick (Fred), 4
 James, 4
 Patricia, 4
 Ruth, 4
 Sakamoto, Chikako, 13
 Nenohachi, 13
 Tome, 13
 Schulze (Schultze), Sue, 2, 24
 Scott, 19
 Selves, Ray, 11
 Shins, Jack, 13
 Shoji, 13
 Showler, 9, 18, 25
 F.W., 24
 Mr., 15
 Vera, 4
 Slade, A.P. & Co., 6
 Smith, G.A., 24
 Miss, 23
 Reg, 24
 Sorensen, 9
 Alfred, 15
 Andreas (Andres, Edward), 15, 16
 Andrew, 14
 Anton, 15
 Christina, 15, 17

Harold, 15
Hilda, 15, 17
Johnny, 15
Mr., 17
Peter, 15
South, Donald, 4
Spensers, David, 19
Spilsbury, 19
Stephens, Matilda Jane, 4
Sterling, Leonard, 25
Stickney, 9
Sutherland, Mrs., 24
Tisdale, 7
Edith, 19
Toddy, 19

Tomlinson, Thomas, 4
Trueman, Capt., 23
Von Bibra (Vonbibra, Bibra),
Ernst (E., Ernest W.A.), 21, 22, 23
Watson, 9
Allan, 18, 19
Annie, 18, 19
Bob, 18, 20
Bruce, 18
Dan, 18
Kathleen (Kitty) (Armes), 18
Webb, Bert, 8
Gina, 6
West, 21, 22

H. (Henry), 20
Mary, 21, 22
Mrs., 19, 24
Westerlund, John, 8
Wetham, Charles, 9
Whiting, 6, 9, 25
Dick, 11
Mr., 18
Richard S. (R.S.), 9, 10, 11, 24
Willoughby (Willoughbee), Rita, 20,
21
Wilson, Miss, 5
York, L.C., 24

WHONNOCK NOTES No. 5, WINTER 1999

Whonnock 1897: John Williamson's Diary

compiled by Fred Braches

- Aas, Nils Andreas Knudsen, 50
Alec, Mr., 25
Alexander, George, 48
 John, 30
 Robina, 48
Allan (Allen), A., 30, 38, 39
 Alexander (Alex), 28, 42
 C., 35, 39
 Charles, 36, 38, 41, 42
 Mr., 13, 14, 25, 25
Andersdatter, Andrea, 50
Anderson (Andersen), 6
 Peter, 31
 R.F., 38
 Shirley York, 51
Angus, Richard, 33
Archer, Elmer, 57
Archibald, Ma, 53
Armstrong, 29
 J.C., 58
 R.W., 42
Austin, J., 60
Baker, A., 36, 60
 August, 20, 22, 25
 August Francis, 42
Ball, 10
 Councillor, 31
 M., 60
 Moses, 14, 30, 42
 Mr., 16, 24, 27
 Winnifred (Winnie), 53
Beckett, E.W., 30, 40
 W.E., 31
Beggam, Archibald, 22, 38, 42
Bell, Mr., 11
 William, 42
Bertrand, Charles, 50
Binnie, T., 58
Black, 17, 23
 brothers, 21, 27
 G., 15, 22, 39
 George (G.E.), 15, 23, 33, 34, 42, 59, 60
 George Edward, 33
 John, 42, 60
 Mr., 10, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26
 Mrs. George *nee* Boyd, 15, 42
 R., 60
 Robert, 42
 William Edward, 15, 33
Blackstock, Robert, 30
Blake, Mr., 23
 William Winfield, 42
Bland, Frederick, 42
 Major, 20
 Mr., 23
Blaney, John, 30
Boado, Violeta (Violie) Marzan, 53
Boas, Dr., 36
Borland, Mr., 13, 42
Boutilier, 60
Boyd, 16, 31, 34
 Bella, 11, 42
 Bertha Mary, 33
 G., 33, 46, 60
 G.L., 14, 15, 18, 20, 23, 30, 42, 46, 49, 59, 60
 G.W., 42
 George Layfield, 42
 George, 27
 James, 11, 15, 18, 42
 Jenny, 40 (photo)
 John James (Jno. Jas.), 42, 59
 Mr., 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 22, 25, 28, 29
 Pearl, 40 (photo)
 R., 17, 46, 60
 Robert, 42
Braches, Fred, 2
 Helmi, 2
Brown, 21
Bulwer, Henry Allan (H.A.), 30, 33
Burns, Robert, 10, 38
Burt, Mrs. W.C., 54
Byrnes, Brian, 2, 3, 7, 35, 55, 56, 58
 Isabel *nee* Ferguson, 7, 55, 56
Cadotte (Cordotte), 44, 46
 Mr., 17, 27
 Samuel (Sam), 39, 42
Calaghan, Ann, 32
Calder, Mr. & Mrs., 10
 Mr., 29
 Mrs., 42
 P., 13, 30, 35
 Peter, 32, 42
Cambie, 32
Cameron, Neil, 19, 42
Campbell, Mr., 21
 W.H., 36, 42
Carter, Foster C., 43
 Mr., 16
 N., 32
 Nelson, 33
Carver, John, 6, 14, 29, 31, 36, 41
 John E., 43
 Mr., 10, 12, 13, 14, 23, 26, 28, 29
Castile, John (Jno.), 43, 59
 Mr., 11
Chaddock, Ma, 53
Cheer, 6
 Daniel (Dan), 34, 43
 Harry, 34
Cheyenne, Joe, 38
Clark, John Wesley, 31, 49
Clarke, Wm., 32
Colclough, Rev. Jack R., 52
Coleman, Emily Mercy, 51
Cook (Cooke, Cooks), C., 12, 13, 15
 Charles, 6, 12, 19, 30, 36
 Charles A., 43
 E., 32
 Gwen, 3, 55, 56
 Mr., 9, 10, 16, 17, 24, 27, 28
 Norman E., 52
 Norman, 8
 Rev. Alfred Edward (A.E.), 8, 51, 52
 Sheila, 8, 52
 Sylvia, 8, 52
Cordotte, *see* Cadotte
Costello, M., 43, 60
 Mr., 15, 16, 17

Cox, Marcus, 43
 Mr., 16, 43
 Thomas J., 30, 33
 Crichton, James, 32
 Cromarty, 3, 23
 Ann, 50
 Capt. Samuel, 40
 David, 50
 Elizabeth, 43, 50
 J., 10, 32, 36, 59, 60
 James, 10, 11, 12, 14, 19, 20, 25, 43, 50
 Lucy, 50
 Mary (Salunimia), 50
 Mary, 43, 50
 Mr., 12, 22
 S., 14, 16, 24, 27, 34, 35, 59, 60
 Samuel (Sam), 20, 21, 22, 24, 25, 38, 43
 Samuel Ephraim, 50
 William Magnus, 50
 William, 50
 Crosby, Dorothy, 55
 Mrs., 56
 Currie, Mr., 20
 Richard, 43
 Dan, 17
 Davidson, Jim, 52
 Dawson, Henry, 43, 50
 John, 10, 43, 50
 Mr., 10, 14
 Deitchem, Rev., 27, 43
 Dell, Mrs. William, 32
 Mrs., 13, 43
 William, 43
 Delorne (DeLorn, Dorme), J., 33, 34, 43, 60
 Mr., 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25
 Derenburg (Derrinberg, Derenbourger), 22
 Mr., 10, 12, 13, 21, 24
 William, 36, 41, 43
 Des Brisay (Debrisay, Desbrisay), 33, 51
 Alex, 5, 33
 M., 30, 59
 Merril, 4, 5, 30, 33, 43, 54
 Mr., 10, 11, 12, 14
 Devlin, Frank, 33, 35
 Dickens, Mary, 51
 Ditchman, Rev. C., 43, 46
 Douglas (Douglass), L., 41, 43
 Lord, 13, 43, 45
 Downie, Daniel, 30
 Hugh, 30, 43
 John, 30
 Mr., 9
 William, 30, 43
 Drew, Dr., 10, 24, 38, 39
 Dr. George E., 43
 Duchesnay, E.J., 38, 39
 Dunn, 24
 Alexander, 30
 Annie, 43
 John, 38, 43
 Lizzie Josephine, 38, 43, 50
 Mr. & Mrs., 17
 Mr., 10, 14, 24, 40
 Mrs., 10, 31
 Rev., 5, 9, 38
 Rev. & Mrs., 22
 Rev. A. & Mrs., 13
 Rev. A., 10, 12, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 25, 26, 29, 31
 Rev. Alexander, 6, 7, 43
 Eastman, H.A., 58
 Edberg, Karin, 3
 Edwards (Edward), Eleanor, 48
 Charles, 44
 Gideon, 48
 Mary Helen, 50
 Mr., 12, 22
 Einboden, Ernest, 52
 Eldrige, C.C., 59
 Elwain (Elwin), Gertrude, 28, 44
 G.S., 41, 44
 Miss, 28
 Engen (Enghen), Chris, 19, 44
 Fadden, Joyce Diane, 53
 Katherine *nee* Isbister, 3
 Kathleen (Kay), 55, 56
 Lawrence Glenn, 52
 Patricia (Pat K.E.), 53
 Philip (Phil) Charles, 53
 Winford (Win) Glenn, 51, 52
 Fader, E.J., 43, 60
 Falls, W., 59
 Fancher, A., 31
 family, 34 (photo)
 Gladys, 36, 40 (photo), 41
 L.A., 34
 Mr., 17, 22, 26, 29
 S.A., 35, 36, 38, 39
 Sidney A., 44
 Farmer, Mr., 27, 28, 40, 44
 Farrand, L., 36
 Farrington, 42, 46
 Girlie, 37
 Mr. & Mrs., 22, 44
 Mr., 37
 Mrs., 37
 Stanley, 37, 44
 Fedari, Peter, 44
 Fedele (Fidell, Fidelle), 6
 Peter, 15, 44
 Ferguson, A., 35, 59
 H., 30
 Hector, 44
 Mr., 15, 27, 28, 29
 Mrs. Hector, 48
 Ronald A., 44
 Ruth *nee* Rolley, 40, 56
 Fitzgerald, Lady, 8
 Fletcher, 28
 E.H., 44
 Georgina, 40
 Henry Robert, 50
 Mr., 9, 12, 18, 19, 23, 24, 26, 29, 31, 44
 Mrs., 32
 R., 13, 24, 38, 39, 60
 Robert, 24, 33, 34, 35
 S.A., 32
 Fowler, Elizabeth, 8, 51
 Ellen, 8, 51
 Frommer, R., 59
 Gardner, 3
 Alphonsus Joseph, 50
 C.A., 35, 38, 40, 59
 Capt. Charles Alphonsus, 44, 50
 Capt. Chas., 40
 George Clinton, 50
 Jeane, 34
 Mr., 25
 Garner, 3, 33, 44, 58
 Andrina *nee* Robertson, 44
 Barbara *nee* Robertson, 44
 Carolina Augusta, 50
 Charles Robert (Charlie), 22, 44, 50
 Elvira Jane, 50
 H., 14, 19, 20, 23, 24, 35, 59
 Henry, 20, 25
 Joseph (Joe), 20, 21, 22, 25, 44, 50
 Mr., 16, 21, 22
 Robert Craig, 50
 Samuel (Sam), 20, 22, 44
 Samuel Roy, 50
 Thomas (Tom), 21, 23, 24, 25, 44
 W.H., 34, 45, 59, 60
 William Henry, 44, 50
 Gilchrist, 11, 22, 24
 A., 30, 32, 36, 41

Alex, 30
Alexander, 44
D., 60
D.W., 59
Donald, 44
John, 31, 44
Mr., 19
Gillen, R. McKay, 59
Gillie (Gillye), brothers, 28
James R., 44
Walter R., 44
Gillis, Maurice, 53
Godfrey, John, 44
Mr., 19, 44
Graff, M., 44
Grant, Capt., 60
George V., 44
George V.H., 38
Mr., 24, 45
Van, 18
Grigory, 45
Mr., 20
Grunt, A., 13, 32, 45
Hagen, Gorgine Olsdt, 50
Hagoas, Pastor, 31
Hairsine, 10, 11, 15
Joseph, 43
Joseph Robson, 45, 50
M.W., 20
Malcolm, 34, 36
Malcolm W., 21, 22
Margery, 17, 19, 21, 26, 45, 50
Mary *nee* Cromarty, 43, 45
Miss, 20
Mr., 28, 29
Thomas Malcolm, 16, 17, 45, 50
William, 20, 22, 36
William Gowan, 23, 45, 50
William Malcolm, 23, 45
Hal [sic], Anne, 51
Hall, Annie (Anne), 55
Mr., 20
Rev. Joseph, 45
T.S., 58
Halland, Ane Jonsdotter, 50
Hamley, J., 60
Haney, Jeremiah Frances (Frank), 13, 32, 45
Mr., 13
Thomas, 32, 45
Hanna, George, 53
Hargraff, Miss, 17
Mr. & Mrs., 44
Mr., 17
Mrs., 17
Harrison, Fred. J., 45
Mr., 10, 13, 25, 26
Havelock, 17
Mr., 11, 16, 34
Thomas, 33, 45
Hawes (Hawe), Elsie Vera, 51, 52
Hay, Elwain, 13, 45
Heafy, Mr., 12, 21
P., 17
P.J., 45
Pat, 35, 45
Helmer, Elle Jane, 51
Henderson, 21, 49
Bessie, 40 (photo)
E., 36, 41
Edith, 13, 27, 45
Ella, 13, 29, 45, 47
James, 45
Mary, 8, 13, 36, 45, 51, 53
Mr., 22
Mrs., 11
Hendry, J., 59
Mr., 9, 10, 30, 45
William, 30, 45
Henry, M., 38
Margaret Watt, 51, 52, 53
Herrling, Josephine, 38, 43
Hicks, J.A., 32, 45, 59
Mr., 12, 13, 45
Hill, Abbie, 37
Annie L., 39
Hodgson (Hodgin, Hudgson),
Constance, 40 (photo)
Geoffrey, 40 (photo)
John, 45
Mary, 45
Mr., 18
Mrs., 24
Thomas, 40 (photo), 45
Holmes, A.J., 58
Horne, J.W., 4
Huff, Sim, 38
Huston, Franklin (Frank) Roy, 53
Innes, Mr., 25
Robert J., 45
Irving, Capt. John, 39
Isbister, Katherine (Kay), 53
Jackson, Charles, 52
Ethel *nee* Wilcox, 3, 56
Jennison, Eric Vincent, 52
Johansson, Frieda Louisa, 50
Johnson (Johnston), 13
E. Pauline, 39
G. Mills, 45
G.M., 34, 60
J. Mills, 20
John, 14, 45
Mills, 10, 22
Mrs. B.A., 40
Jones, Edward Theodore, 45
Mr., 17, 45
Jordan, Charles, 52
Joseph, Alice (Sialemat), 50
Keith, 32
Kelly, 31, 34
J., 31, 60
M., 45
Mr., 11, 45
Kennon, 52
Kensinger, Ethel, 56
Kent, Mr., 18, 45
King, Jasper, 32
Kipp (Kip), Henry, 34, 45
Isaac, 34
J., 60
James (Jim), 16, 33, 34, 45
Katie, 34
William, 33
Knudtson, 6
(Knudsen, Knudtsen, Knutson,
Knutsen)
A., 40
Andreas (Andrew), 31, 32, 33, 34,
35, 36, 38, 39, 46
Gusta, 46
Marie, 40
Mary, 46
Mr., 16, 17, 18, 23, 24, 27, 28, 33, 34
Laity, John, 30
Langley, John Grace, 30, 46
Mr., 9
Larson, Johanna (Anna) Kristine, 50
Layfield, Geoge, 16
J., 33, 49, 60
J.L., 46
John, 14, 23, 46
Mr., 17
Leckey, 21
Lee, 3, 6, 7, 26, 28
Anna Nelson, 14, 46
Axel, 28, 32, 33
Axel B., 60
Axel Bernard, 46
Axel Bernhart Olsen, 50
Endre Olaus (Ole) Andreassen, 50
Georgine (Gorgine) Olsdt, 50
Gudrun Aurora, 14, 32, 50

Martha Marie (Mary) Olsdatter, 47,
 50
 Mr., 13, 24, 56
 Mrs., 29
 O., 14, 60
 O. Sr., 60
 Odin (Oden), 10, 26, 50, 46
 Ole, 18, 34, 35
 Ole Andreas Olausen (Olsen), 50
 Ole Jr., 46
 Ole Sr., 46
 Theodore M. (Ted), 3
 Lewis, G., 60
 Lie *see Lee*
 Lister, Mr., 12, 45, 46
 Lock, Mr., 26
 Sam, 46
 Lothian, Mr., 21, 46
 MacLean, J.D., 41
 Murdoch, 47
 Magar (Magarr, Magart, McGarr), 13
 G., 46
 Miss, 10, 23, 28, 46
 Mrs., 13, 46
 [Y.?] B., 41
 Mahony, E.C., 59
 Malcolm, King of Scots, 51
 Mandell (Mendal, Mendall, Mantell),
 John, 16,
 17, 34, 46, 47
 Mr., 11
 Manzer (Manqer), 36, 37, 39, 42, 44
 Amos [sic] Cora, 46
 John Oscar, 46
 Mr., 19, 27
 Marsh, Agnes Ritchie, 51
 Marshall, May F., 41
 Matheson
 (Mattheson, Mathewson, Mattison),
 39
 John, 13, 15, 23, 34, 38, 39, 40, 46
 John A., 32
 Mr., 10
 Maxwell, C.B., 60
 McAlpine, Kenneth, 8, 51
 McBride, Richard, 55, 56
 McCarty, Constance, 40 (photo)
 Kate, 40 (photo)
 Michael, 46
 Monna, 40 (photo)
 Mr., 28
 McClayie (McClay), Mr., 25, 46
 McCrae (McRae), D.P., 46
 Donald, 46
 Katherine, 46
 Miss, 19, 46
 Mrs., 10, 11, 12, 13, 16, 46
 Murdock Finlay, 46
 McCusker, W.J., 59
 McDonald, 28
 Mr., 20, 21
 Mrs. A D lanod [sic], 13
 Mrs. R., 46
 R., 13, 46
 Willy Jim, 53
 McDonough (McDounough), Mr., 14
 William, 46, 59
 McEwen, W., 59
 McGarr *see Magar*
 McGill, Sara Wilmont, 51
 McGillavry, Rev. C., 54
 McGinn, Mary *nee* Wade, 46
 Mr., 10, 46
 Robert Edward, 46
 McIntosh, Finlay, 47, 59
 Mr., 12, 24, 47
 Mrs. R.J., 31
 McKay, A., 59
 Angus, 59
 Donald Gray (Dan), 19, 47
 Gilbert, 13, 19, 23, 47
 Mr., 19, 47
 R., 47, 59, 60
 Rod, 10, 11, 12, 13, 17, 32, 41, 47
 McKenzie, 49
 Ella *nee* Henderson, 45, 47
 John, 40
 John K., 45, 47
 Mr., 29
 McKibben (McKibbon), Robert, 47
 Charles R., 47
 May, 16, 47
 McLagan, 38
 McLean, A.M., 16, 47
 Angus, 47
 Mr., 17, 47
 McLennan, 46
 D.P., 46
 McMillan, Angus, 52
 Peter (Pete), 11, 31, 47
 McQuarrie, Bob, 53
 McRae *see McCrea*
 Mercer, Thomas C., 40 (photo)
 Midland, A.E.W., 11, 47
 Miller, 60
 Miner, Bill, 56
 Mitchell, Mr., 18, 47
 Morrison (Morisson), Mr., 16, 17, 47
 F., 34, 47
 Moss, L.E., 41
 Laura E., 47
 May E., 47
 Miss, 13, 32, 47
 Munn, D.J., 33
 L.G., 47, 58, 60
 Mr., 17, 24, 47
 Mutt, Sam, 52
 Nales, N., 33
 W., 38
 Nelson (Neilson, Nilsen, Nilson), 3, 6,
 9
 A., 13
 Alfred, 15, 24, 47
 Alfred Nikolai, 50
 Anna Oline, 32, 50
 C., 27
 Charles, 26, 29, 47
 Charles Hilmer, 50
 Ellen Mathilda, 51
 Johan Christian, 50
 Lizzie, 39
 Marie, 40
 Mr., 10, 24, 25
 Mrs. Ole, 25, 47
 Mrs., 26, 29
 N., 12, 40, 47
 N.C., 38, 40
 Niles, 39
 Niles Christian (Nels), 38, 39, 43,
 47, 50
 Nils (Nills), 15, 19, 24, 26, 27, 31, 40
 O., 33, 57, 60
 Ole (Oli), 26, 28, 47
 Rebecca, 51
 Sverre (Swara, Swarra) Andreas, 15,
 47, 50
 Neucam, Captain, 12, 47
 Mr., 45
 Newton, Theresa Louise, 50
 Nilsen (Nilson) *see Nelson*
 O'Kosh (Okosh), Michael, 47
 Mr., 15
 Oliver, 27
 Mr., 15, 19, 25, 27
 N., 34
 N.R., 60
 N.W., 59
 Noble, 17, 30, 47
 Noble Jr., 47
 Olsen, Anna Nikoline Johnsdatter, 50
 Sarah, 50
 Oppenheimer, 32

Orchard, Imbert, 34
 Owen (Owens), 22
 Ella, 40 (photo)
 F., 20, 21, 23
 Frank, 20, 23, 37, 50
 Frank E., 47
 George, 40 (photo)
 J., 36, 41
 John, 12, 14, 20, 21, 22, 23, 26, 32, 35, 47
 Maisie, 40 (photo)
 Mr., 21, 24, 39
 Mrs. Frank, 22
 William, 40 (photo)
 Parker, 19, 36
 Ebenezer, 39
 Ebenezer J., 47
 Henry, 21, 47
 Isaac R., 21, 47
 Mary, 47
 Mr., 13, 24, 47
 Parkinson (Parkinsons), C., 41
 Emily, 38, 47, 48
 Miss, 13, 18, 23, 25, 26, 32
 Parris, Edward, 4, 5, 7, 33, 48
 Mr., 15, 16
 Pearson, Sarah Amelia, 38
 Percy (Percey), 13, 22, 28, 29, 32
 brothers, 24, 25, 26
 Edward C.A., 48
 Ethel, 48
 H.A.R., 48
 Hugh, 32, 48
 Mr., 16, 21, 48
 Peterson (Petersen), 37
 C., 14, 34, 60
 Charles, 32, 48
 Mr., 10
 Phillips, 57
 Pilling, 30
 Pine (Pyne), 20, 21, 22
 Mr., 23, 24
 Wellington, 48
 Predy, Arthur, 59
 Prentice, Elizabeth, 51, 56
 Preston, Charles Henry, 48
 Charlie, 39
 Mr., 14, 18, 26, 27
 Mrs. Charlie, 39
 Probert, Beulah, 35
 Pyne *see Pine*
 Rash, Mr., 18
 Rawley *see Rolley*
 Reichenbach, F., 58
 Reid, Mr., 23
 Rev., 48
 Riddecliff, R.F., 32
 Ritchie, Alex, 39
 James, 32
 John, 30
 Robertson, 3
 Andrew, 38, 39
 Andrina, 44, 50
 Barbara, 44
 Barbara Christine, 50
 Charlotte, 37, 50
 H.J., 31
 Hugh, 20, 31
 Jane (Tselatsenate), 50
 Mary, 44, 50
 Mr., 22, 28
 Rev. Hugh J., 10, 48
 Robert (Roby), 6, 13, 20, 21, 22, 28, 29, 37, 44, 50, 48
 S., 32
 Robinson, Miss, 36, 41
 Mr., 10
 Thos., 33, 35, 59
 W., 35
 W.H., 34, 60
 Robson, D., 57, 61
 Roch, (Rock, Rash), 48
 Mr., 18
 Rodger, Mr., 14, 33, 48
 Rolley (Rolly), 31, 34, 58
 Fanny E. *nee* Hall, 30 (photo), 48
 Fred, 30 (photo)
 J., 60
 James, 30 (photo), 32, 34, 38, 48, 59
 Mr. & Mrs., 10
 Mr., 10, 11, 12, 13, 15, 16, 19, 26, 27, 34, 39, 48
 Mrs., 8, 14, 16, 27
 Ruth, 10, 22, 30 (photo), 40 (photo), 48, 56
 Ross, Joseph E., 36, 48
 Mr., 19
 Rotvoldsberget, Ole Nilsen Aas, 50
 Salter, Patricia, 52
 Sanders, 23
 Harry, 19
 Mr., 20, 21, 22, 24, 25, 48
 Schulze, Sue, 2
 Scott, J.G., 30, 48
 J.H., 58
 Mr., 9, 30, 48
 Secord, Richard, 55
 Selamie, Angelique, 50
 Seymour, Capt., 40
 Sharp, F.A., 48
 Mr., 21, 40, 48
 Sifton, Hon. Clifford, 39, 48
 Mr., 27
 Sinclair, 18
 Mr., 18, 48
 Smiley, Owen A., 39
 Smith, Althea (Allie) Edith, 52
 G.A., 7
 George, 4
 George A., 4
 Gus, 32, 40
 H., 36
 J.C., 58
 Mrs., 27, 29, 48
 Speller (Spuller), Johan (John), 11, 23, 49
 Spencer (Spence, Spenser, van Spence), 45
 Adam, 48
 David, 53
 J.W., 48
 Mr., 17, 18, 48
 Theo W., 48
 Spilsbury, 38
 Ashton W. (A.W.), 30, 32, 35, 37, 49
 Mr., 16, 20, 25
 Spuller *see Speller*
 Stanley, H.A., 37
 Stenger, 31
 John H. Lewis (Lu) Leonard, 49
 Mr., 11, 17, 19, 49
 Stewart, Mr., 15, 17, 49
 W.S., 49
 Sticaweg, 25
 Mr., 49
 Sutherland, 20
 H.M., 36, 38, 39, 41
 Hugh, 22, 37, 49
 Margaret, 30, 49
 Mr., 13, 14, 22
 Mrs., 6, 7, 15, 25, 33, 38, 55, 56
 Mrs. M.G., 36, 49
 Mrs. Margaret, 4
 Sutton, Mr., 12, 13, 15, 49
 Swanoi, 22, 46, 49
 Thomas, Mr., 20, 21, 46, 49
 Thompson (Thomson), 9
 brothers, 15, 49
 Levingston, 30
 Mr., 20, 4
 Walter, 23
 Tilly, brothers, 28, 49

Mr., 10, 15, 16
 Mr. & Mrs., 13, 49
 William H., 49
 Turner, Henry Birkett, 49
 Mr., 11
 Rev., 27, 49
 Twigg, 34
 Vanzandt (Van Grant), Mr., 49
 S.B., 46, 49, 60
 Wade, Mary, 46
 Walden (Waldon, Walton), 10, 11, 15,
 17, 22, 23, 31
 Walden, brothers, 11, 12, 16, 17, 20,
 26
 G., 60
 George, 11, 14, 16, 18, 29, 30, 32,
 34, 49, 59
 Mr., 26
 William, 11, 18, 27, 32, 49, 59
 Wales, W., 33
 Warren, Col., 13, 32, 49
 C., 35, 59
 Catherine, 39
 Catherine N., 32
 Charles, 32, 36, 41, 49
 Fannie, 32, 49
 Hilda, 36, 39, 41
 Hilda J., 32
 James, 32
 Katie, 36
 Mr. & Mrs., 12
 Mr., 16, 26
 Mrs., 8
 Mrs., 27
 Whittaker, John A., 36
 Wilcox, Adele *nee* York, 8, 9, 55
 Clara, 8, 52
 Dennis (Denis), 8, 52
 Ethel, 8, 52
 Freda, 8, 52
 Keith, 3, 8, 52, 56
 Mrs. Walter, 56
 Walter, 8, 51, 52
 William, 52
 Williamson, 3, 11, 48
 A., 54
 Albert Edward, 51
 Albert, 8
 Andrew, 8
 Annie, 51
 Cora, 56
 David, 8, 10, 51, 55
 Edward, 8
 Elizabeth Ellen (Nellie), 8, 55
 Ellen Elizabeth, 51
 Eva, 8
 Freda, 8
 H. F., 54
 J., 31, 41, 60
 J.A., 32, 33, 34, 59, 60
 James, 8
 James Fowler, 51
 John, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 30, 33,
 36, 37, 40, 42, 49, 51, 53, 55, 56, 60,
 61
 John Andrew (J.A., Jack, John A.),
 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,
 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,
 28, 29, 30, 34, 36, 42, 45, 49, 51, 53,
 54, 55
 Mary *nee* Henderson, 45
 Mr., 21
 Walter, 8, 51
 Will, 8
 William Macalpine, 51
 Windsor, 51
 Wood (Woods), Mr., 18, 49
 York, 3, 30
 A., 4, 31
 Adele *see Gladys Adele*
 Albert, 5, 9, 56
 Albert E. (A.E.), 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10,
 15, 28, 29, 54, 55
 Albert Edward, 51, 52, 53
 Andrew, 7, 31, 33, 49, 55
 Andrew Nelson, 4, 51
 Annie, 55
 Archibald (A.C.), 4, 5, 31, 49, 51
 Archie, 33, 55
 Cecil, 8, 9, 16, 49, 55
 Charlie *see York, Levi Charles*
 David Harold, 52
 David Harold Walter, 51, 53
 Edith Gwendolin, 4
 Edith Gwendolyn Violet, 51
 Gladys Adele (Delly), 4, 8, 9, 10,
 16, 21, 27, 42, 49, 51, 52, 55, 56
 Gwendolin (Gwen), 8, 9, 16, 27, 49,
 54, 55
 Gwendolyn Edith, 52
 Henry, 51, 55
 Henry Sr., 55
 John, 51, 55
 Kathleen, 9
 Kathleen Lillian, 51, 52
 Kenneth Cecil, 8, 51, 52
 Levi Charles (L.C., Charlie), 3, 4, 5,
 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,
 18, 19, 22, 25, 30, 32, 33, 34, 38,
 39, 49, 51, 53, 54 (photo), 55, 56,
 59, 60
 Lional (Lionel) Charles, 51, 52
 Mr. & Mrs., 12, 14, 16, 22
 Mr., 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15,
 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24,
 25, 26, 27, 28, 29, 33, 36
 Mr. A., 11
 Mrs., 5, 7, 8, 11, 13, 19, 20, 23, 24,
 25, 26, 27, 29
 Mrs. A., 22, 31
 Mrs. Archibald, 49
 Mrs. Archie, 20
 Mrs. Henry, 55
 Mrs. L.C., 8, 9, 10, 12, 16, 18, 20,
 49, 55
 Nathan Albert, 56
 Nelly, 14, 49
 Robert, 2, 3, 4
 Robert Charles (Bob, R.C.), 3, 51,
 53, 54
 Thomas, 7, 51
 Young, Capt., 31

WHONNOCK NOTES No. 6, SPRING 2000

Ferguson's Landing: George Godwin's Whonnock

By Fred Braches

Note: The first two pages of this publication do not show page numbers; for the purpose of this index they are page 1 and page 2. "Cover Page" is the inside front cover; "Back Page" is the inside back cover.

- Anderson, 10
Baker, August, 12
Black, cover page
Blomberg, Alfred, 3
Blythe, Ronald, 2
Boulanger, 12
Braches, Fred, 12, appendix p.1,
 appendix p.2, back page
Byrnes, 10
 Brian, 1, 2, 4, 6, 8
Carlyle, Thomas, 8
Charlton, 7
Collins, Pastor Arthur William, 12
 Rev., 8
Crowe, 13, appendix p.2
 Thomas Charles, 14, appendix p.1
Elliott, Brian, 2
 Gordon R., 2
Fallardeau, Louisa, 12
Ferguson, Hector MacLean, 7
Fletcher, cover page, 14
 Robert (Bob), cover page, 3, 4, 9,
 10, 11
Funk, Dr., appendix p.2
Garden, cover page
Godwin, cover page, 5, 6, 7, 8, 10, 11,
 12, 13, 14
 Dorothy, 4
 Eric, 4
 George, 1, 2, 3, 4, 9, appendix p.1,
 appendix p.2
 Lucy, 3, 4
 Monica, 4
 Mrs., 3
 Mrs. George, 3
Harris, Mrs., 4
 Robert, 4
Heaps, E.M., 8
Johanson, Frieda, 11
Knudtsen, Enoch, 3
Lee (Lie), 10
 Axel, 11
 Georgina, 10, 11
 Karl Gustav Hugo, 11
 Martha Marie 11
 Mrs. Olaus, 14, appendix p.2
 Olaus, 5, 14, appendix p.2
 Ole (Andreas Olauson), 11
 Ole Jr., 11
 Ole Sr., 10
Mattis, Linda, 12
McAlpine, cover page
McKelvie, B.A., 13, appendix p.1
Nelson (Nilsen), 10
 Ole, 12
Oliver, Stella, 11
Probert, D.E.G., 13
 Dearman, 13, 14
 Dearman George, appendix p.1,
 appendix p.2
Purdon, Dorothy, 3
Purdy, Tom, 4
Roberts, cover page
 H.H., cover page
 John E. (Ted), 3, 4
Rogers, cover page
 Captain, 7
Ruskin, John, 8
Sanderson, Bert, appendix p.1
Schultze, Sue, back page
Spilsbury, Elizabeth, 12
Taylor, cover page
Thompson, Dr., 3, 4, 7, 8
 Dr. Robert S., 2
Tisdall, Robert, 1
Webb, 10
West, George, 12
 Henry, 12
 Mary, 11, 12, 14
 Mrs., 12, 14, appendix p.2
Whiting, Mr., 14, appendix p.2
 Richard S., 13
 Richard, 1, 9, appendix p.1
Wildman, Stephen, 8
Williamson, John, back page
Woodcock, George, 2, 4
York, L.C., 9

WHONNOCK NOTES No. 7 — WINTER 2000/2001

Robert Robertson & Tselatsetenate

by Fred Braches

Note: The first two pages of the manuscript do not show page numbers; for the purpose of this index they are page i, and page ii. The back facing page is page 40.

- Allard, Jason, 4
Armstrong, 38
 Mr., 39
Bailey, 17, 37
Bailey, Richard (Dick), 15, 16, 35, 36
Baker, August, 14
Bale, W.H., 36
Boulanger, Mrs., 14
Braches, Fred, 40
Bruce (Buce), Mr., 26
Byrnes, Brian, 3, 25
Cardwell, 19
Carmichael, Neil, 33
Christie (Christy), Jane, 29
 Mr., 27
 Peter, 29
Copeland, Grace Evelyn *nee* Moses, i,
 10
Cree, M.R., 5
Crickmer, Rev., W.B., 5
Cromarty (Crommerty), 3, 5, 10, 14
 James, 19
 William Sr., 19
Cullen, Mary K., 5, 11
Dockstaeder, Councillor, 39
Douglas, Governor (James, Sir
James), 4, 5, 18, 38
Dunn, Rev. Alexander (Rev. A., Dr.,
Mr.), 2, 10, 11, 13, 19, 20, 21, 22, 23,
 25, 32, 33, 34
Durieu, Father, 18
 P., 38
Eckstein, 38
 L.P., 39
Fallardeau, family, 14
Fidler, Nancy, 26
Fouquet, Father, 10
Gardner, Andrew, 26, 27, 28, 31
 Betty Annie, 29
 Charles Alphonsus, 13
 Charles Clinton, 13
 L., 28
 Mrs., 32
 Thomas, 26
Gardner (Garner), 3, 22
 Andrina M., 12
 Barbara Christine *nee* Robertson,
 12, 14, 22, 23, 24, 25
 Barbara Evelyn (Eva), 8, 13, 14
 brothers, 13, 14
 Charles (Charles Robert), 8, 12, 13,
 25
 Craig Robert, 8, 12, 13
 Elvira Jane, 13
 Jane Elizabeth (Jennie), 8, 9, 13, 25
 Joseph, 8, 9, 13
 Mabel Andrina, 8, 12, 13
 Mary, 31, 32
 Mr., 14
 Mrs., 14
 Mrs. Charles, 13
 Pearle, 8, 13, 14, 25
 Robert Craig, 12, 13
 William Henry (W.H., William H.,
Henry), 8, 9, 12, 13, 14, 25
 William Henry Jr. (William H.), 8,
 9, 12, 13
Gaynor, 38
 J.E., 39
Gilchrist, 14
Gill, Mrs., 14
Gillard, Mrs. H.L., i
Godwin, 14
 George, 40
Graham, 23
 Andrew, 22
 Mr., 28
Guthrie, James, 26, 29
 William, 29
Hairsine, 14
Heinsbergen, Charlotte Muriel *nee*
Owens, 10, 13, 15
 Mrs., 13
Horris, Rev. Father, 15
Hughes, Charles, 15
 I.C., 35
 Mr., 36
Hughson, 27
Hutchinson, James, 27
Jamieson, Rev. R., 33
Jamson, Forbis, 27
 William, 27
Johnson, Charlotte *nee* Robertson, 4,
 26
Joseph, Alice (Sialemat), 13
 Etienne, 13
Kolasten, 38
Laurence, Garth, 27
Lazenby, A.L., 39
Leask, Joseph, 26
MacDonald, Marie *nee* Gardner, ii, 8
Manson (Maunsen, Maunson), 5
 Christina, 26
 Magnus (Mags), 26, 27
Masefield, John, 25
Mathewson (Matthewson), Andrew, 30
 Laurence, 27
 Mr., 30
 Mr., 29
McCleery, Fitzgerald, 34
 Samuel, 34
McColl, Sergeant, 18, 19
McCreight, Justice I.F., 15, 16, 17, 35,
 36, 37
McIver, 5
 John, 5
McKenzee (McKenzie), John, 28
 Mrs., 29
Mohun, Edward, 19
Moody, Colonel, 5
Moresby, 15
Morison, 5
Muench (Munch), Catherine, 15
 Edward, i
 Edward Julius, 10
 family, 17, 37
 Kathleen, 10
 Matilda, 15, 35, 37
 Mrs., 16
 Mrs. Edward, 10
Nelson, Denys, 4
 Mrs. Albert, 14

Nickales, William, 19
 Odie, Ann, 29
 Janet, 26, 29
 John, 29
 Thomas L., 31
 Oliver, 21
 Catherine, 20
 Noble, 20
 Owen, John, 22
 Owens, Barbara, 12
 Charlotte Muriel, 8, 12, 13
 Edward, 12
 Ellen C., 8, 12
 Ethel G., 8, 12
 Frank, 12, 13
 Frank Almond, 8, 12,
 Mrs., 32
 Richard, 8, 12
 Pearson, Barbara, 26
 Pope, Edmund, 38
 Randell (Randel, Rendal, Rendall), 31,
 32
 John, 26
 Mary, 26, 28
 Robert, 27, 28
 William, 26
 Rash, Donna, 3
 Robertson, 24, 36
 Andrew, 1, 6, 8, 10, 11, 12, 18, 22, 23,
 25, 33, 38, 39
 Andrina (Anterina, Hendrina,
 Hennie), 6, 8, 10, 11, 12, 13, 25, 33
 Barbara, 6, 11, 12, 33
 Barbara Christine, 8, 9, 10, 13, 14
 Cathren [sic], 32
 Celestine, 11, 25
 Charlotte (Charlott), 6, 8, 10, 11, 12,
 13, 14, 15, 27, 32
 Elizabeth Jane (Jane, Jean), 11, 12, 13
 Henrica, 11
 Jane *see Elizabeth Jane*
 Jane *see Tselatsetenate*
 Jean *see Elizabeth Jane*
 Jenny Elizabeth (Jane, Jennie), 6, 8,
 10, 11, 12, 33
 John, 4, 6, 27, 28, 29, 30, 31
 Mary (Marie), 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13,
 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33
 Mary (Mary Jane) *see Tselatsetenate*
 Robert (Robbie, Robie), 1, ii, 2, 3, 4,
 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 18, 19, 20,
 21, 22, 23, 25, 28, 33, 34, 37
 S., 27
 Tselatsetenate (Jane, Mary, Mary
 Jane), 1, 8, 10, 11, 12, 14, 25
 William Robert (William, Robby), 8,
 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 25, 35, 36
 Robie, 5
 Robson, Mr., 34
 Ross, 37
 Lyn, ii, 3, 6, 8, 10, 13, 15, 26
 Saaha, 38
 Sampson, William Curtis, 33, 39
 Saykwlatza, 38
 Schultze, Sue, 40
 Selamie (Angeline, Angelique, Anna),
 13
 Seymour, 19
 Governor Frederic, 18, 38
 Showler, 22
 Sialemat, 13
 Skerhalam, 38
 Skwayaten, 38
 Slapken, 38
 Sltemtern, 38
 Smith, 21
 George Alexander, 20
 Janet, 26, 27
 Mr., 34
 Spilsbury, 19
 Ashton W., 22
 family, 14
 Stephen, Councillor, 39
 Stewart, Charles, 15
 Stickney, C. (Clement), 21, 22, 33
 Mr., 39
 Stuart, Alex J., 14
 Taylor, 5
 Thompson, 1
 Todd, 15, 16
 Superintendent (Mr.), 35, 36
 Trew, Dr., 15
 Trutch, Joseph W., 19
 Tseeatlak, 38
 Tselatsetenate (Jane, Mary, Mary Jane
 Robertson), 1, 8, 10, 11, 12, 14, 25
 Turnbull, Mr. & Mrs. James, 34
 Turner, Robert D., 19
 Waite, Donald E., 1
 Walker, Mrs., 26
 Webb, 36
 Webber, D.C., 38
 Wells, Oliver, 10
 West, Mrs., 14
 Whiting, Mr., 14
 Richard, 25
 Wilcox, Edward, 14
 Williamson, James, 27
 Janet, 26
 Jo, 26
 John, 11, 13, 14, 40
 Woodward, Frances, 3
 York, L.C., 11, 22

MORE WHONNOCK NOTES

1. *Transcripts from the Fraser Valley Record (1908-1912)*
News about Whonnock in the Mission newspaper
2. *Cemeteries in Whonnock*
The history of Whonnock's cemeteries
—includes cemetery records and transcriptions of the grave markers
3. *The Trondheim Congregation*
Norwegian settlers
—The minutes of the Lutheran Church in Whonnock (1895-1925)
4. *Through the Eyes of Brian and other Friends*
Interviews, notes, and stories dating back to 1913
5. *Whonnock 1897 —John Williamson's Diary*
One of the oldest records of daily life in Whonnock
6. *Ferguson's Landing: George Godwin's Whonnock*
A look at George Godwin's novel: *The Eternal Forest*
7. *Robert Robertson and Tselatsetenate*
Whonnock's Scottish first settler and his family

How to get copies of WHONNOCK NOTES

Sue Schultze continues to have a stock of all WHONNOCK NOTES handy at the Whonnock Post Office, providing easy access to anyone who would like to buy a copy. We owe her thanks for doing this—and much more—for the promotion of the history and heritage of Whonnock.

If you are not planning a visit to the Whonnock Post Office to get your WHONNOCK NOTES please order them from Fred Braches, PO Box 130, Whonnock BC V2W 1V9. Phone (604) 462-8942. E-mail: braches@netcom.ca

Also available: *Records of the Whonnock Community Association's Historical Project, 1985.*

Eleanore Dempster
A Name Index of the Whonnock Notes Series No. 1-7
Whonnock Notes No. 8
Winter 2000/2001
Whonnock Community Association
ISSN 1206-5137